

Conferma d'ordine

Pag.: 1 of 5
Conferma d'ordine: 7594713 / 14.11.2022
Vostro ordine n.: 0898
Data: 18.10.2022
Cod. cliente: 6572950
Partita IVA: IT02240470605
Alla C.se Att.ne: magazzino@rem-motori.it E-MAIL
CONFERME

N. Offerta: 1103830253
Funzionario Vendite: Il Vostro referente di tecnologia
Referente: Luigi Conte
Segmento di mercato: ME Machinery Application and Engineering
Telefono: +39 081 55955.97
Fax: +39 081 5595212
Email: luigi.conte@boschrexroth.it

R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

Destinatario merci
R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

Consegnamo alle condizioni sottostanti:

Pagamento:
Come da contratto
Resa:
DAP Delivered at place

Mezzo di spedizione
Zuest Ambrosetti S.P.A.

Comm 2022_0556

CENTRALE CON SERBATOIO DA 1.000 LT

Apparecchiatura che ricade nella categoria delle "Quasi Macchine" secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE.

RIPETIZIONE INTEGRALE DELLA PRECEDENTE FORNITA AH-30-M1-K428-01

REALIZZATA CONFORMEMENTE ALLO SCHEMA OLEODINAMICO:

"HS-30-M1-M200-E.dwg" (entro il LIMITE DI FORNITURA) GIA' IN VOSTRO POSSESSO.

REALIZZATA CONFORMEMENTE ALLO DISEGNO DI ASSIEME:

AH-30-M1-K428-01.dwg GIA' IN VOSTRO POSSESSO

IL TUTTO REALIZZATO SECONDO STANDARD REXROTH

- Materiale serbatoio: Materiale S 235 JR (Fe 360 B) | DCCS 06001-130
- Saldature serbatoi e carpenterie: Secondo standard Rexroth DCWI-73310-171

Condizioni di installazione

In stabilimenti chiusi
Tipo di impiego: Stazionario

Direttive esecutive

Secondo Pressure Equipment Directive (PED)
Centralina non certificata PED

Fluido di esercizio

Conferma d'ordine

Page: 2 of 5
Conferma d'ordine: 7594713 / 14.11.2022

R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

Tipo di fluido: Olio minerale (HLP) secondo DIN 51524
Guarnizioni: NBR

Caratteristiche elettriche

Frequenza di rete: 50Hz
Solenoidi valvole ON-OFF: 24 Vdc
Tensione alimentazione resistenze elettriche: 400V - 50Hz
Tensione alimentazione motori: 400/690V - 50Hz

Motori elettrici

Marca motori elettrici: HOYER

Accumulatori

Marca Accumulatori: REXROTH

Filtri

Marca filtri: HENGST

Blocco di comando

Blocco di comando in acciaio al carbonio fosfatato

Targhettatura

Posizione componenti - Obbligatorio per quasi macchina (ISO4413)
In lingua italiana (con testi indicati da cliente)
Materiale targhette (AB-I-30-04-03): Targhette in plastica bianca con carattere nero
Applicazione targhette (AB-I-30-04-03): Incollate

Piping, connessioni e raccordi

- Materiale: Acciaio al carbonio
- Tipo e dimensioni tubazioni: Standard Rexroth DCWI-73310-171
Metrici-DIN 2391/C: da 8 a 38 mm
Oleodinamici SCH: da 1"1/4 in su
- Saldatura tubazioni: Standard Rexroth DCWI-73310-171
- Sistema per la deformazione dei tubi secondo AB 20-06 per tubi
Metrici-DIN 2391/C per: Interconnessioni interne al gruppo e stacchi verso utenze
- Raccordi e codolo a saldare in acciaio al carbonio per:
Interconnessioni interne al gruppo e stacchi verso utenze
- Flange Acciaio carbonio per:
Interconnessioni interne al gruppo e stacchi verso utenze
- Semiflange acciaio carbonio con codolo acciaio carbonio per:

Conferma d'ordine

Page:	3 of 5
Conferma d'ordine:	7594713 / 14.11.2022

R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

Interconnessioni interne al gruppo e stacchi verso utenze

- Tubi flessibili:

Con fissaggio del tubo secondo AB-I 33-16 - Fissaggio contro movimento a frusta del tubo flessibile (obbligatorio per PN>16 bar)

Rivestimento protettivo per la schermatura del tubo in caso di uscita del liquido in pressione

- Viteria e tiranteria: Acciaio al carbonio (DCWI-73310-203)

Verniciatura

Secondo Standard Rexroth DCWI-73310-172 (RAL da definire)

Cablaggio

Cablaggio INCLUSO

Morsettiera in Junction Box

Schema elettrico di fornitura Bosch Rexroth

Collaudo

Test finale: Standard Rexroth DCWI-73310-181/DCWI-73310-186

Classe: Classe B

Non presenziato

Documentazione

Documentazione in accordo alla Direttiva Macchine 2006/42/CE che include:

- Dichiarazione di Incorporazione
- Manuale d'uso e manutenzione
- Disegni di assieme in 2D e 3D
- Schema idraulico As-Built
- Distinta Materiali
- Raccolta dei data sheets dei componenti principali
- Certificato di collaudo

Ogni altro tipo di documentazione dovrà essere preventivamente richiesto e concordato.

Tutta la documentazione verrà fornita in lingua italiana ed in formato elettronico. Non è inclusa la documentazione in formato cartaceo.

SONO ESCLUSI DALLA FORNITURA:

- MARCATURA "CE" (trattasi di Quasi Macchina)
- COLLAUDO PRESSO SEDI DIVERSE DALLA NOSTRA
- MESSA IN SERVIZIO
- ASSISTENZA ALLA MESSA IN SERVIZIO
- FLUIDO IDRAULICO
- DOCUMENTAZIONE IN FORMATO CARTACEO

Conferma d'ordine

Page: 4 of 5
Conferma d'ordine: **7594713 / 14.11.2022**

R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

- TUTTO QUANTO NON ESPRESSAMENTE SOPRA INDICATO

Compresa nel costo della centrale l'assistenza Tecnica 2gg dopo messa in servizio.

FORMA DI PAGAMENTO COME DA CONTRATTO SI INTENDE

20% anticipo all'ordine

80% RD 120 gg dffm vf a decorrere dalla consegna del materiale.

Pos.	Materiale/Descrizione	Qtà. Unità	Prezzo unitario	Totale
30	R987018892 ABHSG - AH-30-M1-K428-01B Vs.Cod. materiale: CEN.1000 LT REVAMPING PRESSA INNSE	1 PZ	57.070,98	57.070,98
Totale				EUR 57.070,98

In ottemperanza a quanto previsto dall'art. 33 del Regolamento (CE) 1907/2006 (Regolamento REACH), al seguente link del sito di Bosch Rexroth è disponibile il documento sulle sostanze SVHC REACH (Substances of Very High Concern): www.boschrexroth.com/REACH

I prezzi esposti si intendono IVA esclusa.

Il termine di consegna è da intendersi indicativo.

Per quanto non espressamente specificato nella presente conferma d'ordine si applicano le condizioni generali di fornitura di seguito allegate

Clausola commercio estero

La fornitura di beni e di servizi si intende eseguibile solo ed esclusivamente nel rispetto della normativa nazionale ed internazionale per il commercio estero e accertata conformità ai regimi di controllo su embarghi e sanzioni secondo le leggi vigenti. L' acquirente si impegna a fornire le informazioni e la documentazione necessarie all' esportazione e al trasferimento di beni e/o servizi verso Stati terzi. I ritardi nell' esecuzione della fornitura che siano dovuti all' espletamento di controlli in materia di esportazione internazionale o derivanti dalle procedure di autorizzazione all' esportazione invalidano i termini e le date di consegna pattuiti.

Qualora le autorizzazioni non vengano concesse o la consegna del bene/servizio non possa essere soggetta ad autorizzazione qualsiasi accordo in merito alla fornitura è inefficace.

In caso di riesportazione del bene (hardware, software, e/o tecnologia, documenti corrispondenti o assistenza tecnica) acquisito da Bosch Rexroth S.p.A. l' acquirente si impegna a rispettare la normativa nazionale ed internazionale in merito al controllo sul commercio estero.

Questo documento ha valore legale.

Conferma d'ordine

Page: 5 of 5
Conferma d'ordine: **7594713 / 14.11.2022**

R.E.M. S.r.l.
Via Ferruccia, 16/A
03010 Pratica FR

Tracciabilità dei flussi (ex L. 136/10 e s.m.i.)

I pagamenti e gli altri flussi finanziari soggetti a tracciabilità secondo quanto disposto dalla L. 136/2010 e successive modifiche devono obbligatoriamente riportare il codice CIG o CUP e transitare sul seguente conto dedicato e intestato a Bosch Rexroth S.p.A.: IBAN IT27W0306909465100000000438 Tutti gli altri pagamenti non soggetti a tracciabilità a norma della sopracitata legge devono invece pervenirci, come d'uso, sul seguente conto: IBAN IT19D0306909465000004462189

Il Cliente dichiara di aver preso visione e di rispettare i contenuti del Codice Etico in vigore presso Bosch Rexroth consultabile sul sito www.boschrexroth.it, nonché del Modello di Organizzazione, gestione e controllo ex D.lgs 231 del 2001.

Il Cliente dichiara di essere a conoscenza del fatto che il rispetto di tali previsioni è un elemento essenziale per Bosch Rexroth S.p.A. ai fini della stipulazione del presente Contratto e del mantenimento del rapporto contrattuale

.

L'art. 7 " Annullamento e/o modifica dell'Ordine" delle allegate Condizioni Generali di Fornitura viene modificato mediante l'aggiunta in calce al medesimo della seguente frase:

"Se la richiesta di annullamento e/o modifica è pervenuta a Bosch Rexroth tra il novantunesimo e il centoventesimo giorno dalla data prevista per la consegna, il Cliente corrisponderà il 10% dell'importo dell'Ordine"

Condizioni Generali di Fornitura Bosch Rexroth S.p.A.

Versione: 11.2021

1. Ambito di Applicabilità

Per tutte le forniture di componenti, appalti di opere, forniture di macchine e quasi macchine, la fornitura di prestazioni, comprese le forniture di beni accessori e/o di beni in garanzia, nonché per le consulenze e servizi di assistenza forniti da Bosch Rexroth S.p.A. ("Bosch Rexroth"), si applicheranno unicamente le presenti Condizioni Generali di Fornitura che dovranno considerarsi parte integrante dell'offerta e della conferma d'Ordine. Condizioni diverse sono ammesse solo se pattuite per iscritto tra le Parti e pertanto viene, sin d'ora, espressamente esclusa l'applicabilità delle Condizioni Generali di Acquisto del Cliente, anche se inserite e/o richiamate nell'Ordine del Cliente.

2. Offerta ed accettazione dell'Ordine

2.1. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, la soluzione fornita da Bosch Rexroth si basa unicamente sulle informazioni fornite dal Cliente.
2.2. Bosch Rexroth si riserva il diritto di proprietà, il diritto d'autore e tutti i diritti di privata e proprietà intellettuale e know-how ed ogni applicazione dei suddetti diritti, poiché integranti segreti commerciali ai sensi di cui alla Direttiva (UE) 2016/943, su disegni, stampe digitali e 3D, preventivi di costo ed altri documenti emessi su propria carta intestata, anche in caso di fotocopiazioni, telecopie e copie digitali (in qualunque formato). Tali documenti non possono essere resi noti a terzi senza espressa autorizzazione scritta di Bosch Rexroth. I predetti documenti dovranno essere conservati con cura e tenuti in luogo sicuro. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, tutti i documenti compresi modelli, disegni, bozze ecc. realizzati o procurati al fine di eseguire l'Ordine del Cliente resteranno di proprietà di Bosch Rexroth. Bosch Rexroth non assume responsabilità alcuna in merito ad eventuali diritti di proprietà intellettuale e/o industriale di terze parti che siano contenuti nei beni e/o soluzioni e/o servizi forniti da Bosch Rexroth al Cliente (di seguito anche solo "Beni").

2.3. Salvo diversi accordi scritti tra le Parti, l'Ordine si intenderà accettato da Bosch Rexroth alla ricezione da parte del Cliente del documento recante la Conferma d'Ordine, che potrà essere inviato da Bosch Rexroth con le modalità dalla stessa ritenute più opportune (a titolo esemplificativo e non esaustivo, a mezzo posta elettronica semplice o certificata, raccomandata a.r., sistemi gestionali).

3. Prezzi e Pagamenti

3.1. Il prezzo indicato nell'Offerta e/o nella Conferma d'Ordine è da intendersi IVA esclusa.

3.2. Bosch Rexroth si riserva il diritto di modificare il prezzo in caso di aumenti del costo dei materiali e/o della manodopera, successivi alla conclusione del contratto, salvi i casi in cui i predetti aumenti siano imputabili esclusivamente a fatto e colpa di Bosch Rexroth. In caso di richiesta da parte del Cliente, Bosch Rexroth produrrà elementi oggettivi a dimostrazione dei predetti aumenti.

3.3. Il pagamento delle fatture deve essere effettuato entro 30 giorni dalla data fattura o entro la scadenza concordata per iscritto tra le Parti e riportata sulla Conferma d'Ordine, senza dilazioni di sorta.

3.4. In caso di mancato rispetto delle scadenze di pagamento, verrà addebitato l'interesse moratorio previsto dal D.lgs. 231 del 2002, senza necessità di preventiva messa in mora, oltre ad una somma forfettaria pari ad Euro 40,00 per i costi amministrativi di gestione della pratica.

3.5. Bosch Rexroth si riserva di sospendere le forniture ai sensi dell'art. 1460 c.c. in caso di mancati, inesatti e/o ritardati pagamenti da parte del Cliente.

4. Termini di consegna e ritardi

4.1. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, il termine di consegna riportato nella Conferma d'Ordine è da considerarsi indicativo.

4.2. Il rispetto dei termini di consegna è condizionato all'esatto adempimento, da parte del Cliente, degli obblighi di collaborazione tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la puntuale indicazione dei Beni da fornire, la produzione della necessaria documentazione tecnica ad essi inerenti e la loro preventiva approvazione e, ove concordati, il pagamento di acconti. In caso di inadempimento anche a uno solo dei predetti obblighi, il termine di consegna si intenderà automaticamente prorogato fino a quando tutti i predetti obblighi non verranno regolarmente adempiuti, fatti salvi i casi in cui il mancato rispetto del termine di consegna dipenda esclusivamente da fatto e colpa di Bosch Rexroth.

5. Verifica della fornitura e variazioni

5.1. Il Cliente si impegna a controllare e debitamente comunicare a Bosch Rexroth per iscritto l'eventuale mancanza di qualità e/o la mancata corrispondenza dei Beni rilevabile visivamente, entro 8 giorni dal ricevimento degli stessi. E' espressamente esclusa la validità della riserva generica apposta dal Cliente all'atto della consegna del Bene. Resta inteso che la garanzia di cui all'art. 9 non opererà in caso di utilizzo di tale Bene, fatti salvi i vizi occulti. In nessun caso la Bosch Rexroth si assume la responsabilità delle performances del prodotto e/o impianto e/o macchina realizzati dal Cliente né dei termini di consegna di altri fornitori (a titolo esemplificativo e non esaustivo subfornitori), salvo diversi e specifici accordi scritti.

5.2. Ogni variazione tecnica all'Ordine, all'interno di un progetto in cui è richiesta l'ingegnerizzazione di Bosch Rexroth, dovrà essere formulata per iscritto e tempestivamente sottoposta alla valutazione di Bosch Rexroth. Per ingegnerizzazione ai fini del presente articolo deve intendersi l'insieme delle attività relative alla progettazione tecnica di sistemi, impianti o parti di essi. Resta inteso che Rexroth rifiuterà in ogni caso di eseguire la variazione richiesta, ogniquale volta la stessa sia contraria alle norme di legge e alle prescrizioni di volta in volta applicabili in materia di sicurezza.

6. Forza maggiore e impedimenti nell'esecuzione delle prestazioni

Fermo restando quanto previsto dall'art. 1463 c.c., laddove Bosch Rexroth sia impedita nell'esecuzione dei propri obblighi a causa del sopravvenire di circostanze imprevedibili concernenti Bosch Rexroth stessa o terzi e che Bosch Rexroth non abbia potuto contrastare con l'ordinaria diligenza, quali ad esempio embargo, guerre, disordini interni, calamità, catastrofi naturali, epidemie, pandemie o altre emergenze sanitarie, nazionali o internazionali, esplosioni, incendi, incidenti, altre avarie d'esercizio, atti, decisioni o raccomandazioni di autorità pubbliche, nazionali o internazionali, ritardi dei fornitori di Bosch Rexroth dovuti a forza maggiore ovvero ritardi e/o difficoltà nella fornitura di mezzi di esercizio, di materie prime o di semilavorati essenziali, compresi i casi di scioperi o serrate, i termini di consegna previsti saranno automaticamente prorogati di un periodo pari alla durata dell'impedimento.

Bosch Rexroth qualora intenda far valere quanto previsto dal presente articolo dovrà informare tempestivamente per iscritto il Cliente del verificarsi della circostanza imprevedibile, precisandone la natura e, se già nota, la durata, nonché chiarendo l'obbligazione contrattuale interessata da tale circostanza e gli effetti della stessa sulla capacità e/o possibilità di Bosch Rexroth di adempiere all'obbligazione contrattuale segnalata. In nessun caso, il verificarsi delle circostanze di cui al presente articolo potrà giustificare il mancato o tardato adempimento di obblighi di pagamento.

7. Annullamento e/o modifica dell'Ordine

Ogni Ordine deve intendersi come proposta irrevocabile di acquisto. Bosch Rexroth si riserva la facoltà di accettare eventuali richieste di annullamento e/o di modifica dell'Ordine pervenute per iscritto e prima dell'inizio dell'esecuzione dell'Ordine. In caso di accettazione dell'annullamento e/o della modifica, che sarà comunicata per iscritto al Cliente, potranno comunque essere addebitati a quest'ultimo i seguenti oneri a titolo di multa penitenziale: se la richiesta di annullamento e/o modifica è ricevuta da Bosch Rexroth nei 30 giorni prima della data prevista per la consegna, il Cliente corrisponderà il 60% dell'importo dell'Ordine; se la richiesta di annullamento e/o modifica è pervenuta a Bosch Rexroth tra il sessantesimo e il trentunesimo giorno prima della data prevista per la consegna, il Cliente corrisponderà il 40% dell'importo dell'Ordine; se la richiesta di annullamento e/o modifica è pervenuta a Bosch Rexroth tra il novantesimo e il sessantunesimo giorno dalla data prevista per la consegna, il Cliente corrisponderà il 20% dell'importo dell'Ordine.

8. Trasferimento della proprietà e dei rischi, spedizione

8.1. Salvo diverso accordo scritto, il rischio di danneggiamento e/o perimento dei Beni si trasferisce al Cliente con la consegna dei Beni stessi al vettore o allo spedizioniere. A richiesta del Cliente Bosch Rexroth potrà provvedere ad assicurare la spedizione contro eventuali danni, addebitando il relativo costo al Cliente.

8.2. Se la consegna al vettore o spedizioniere viene ritardata per circostanze non imputabili alla Bosch Rexroth, ivi incluse le cause di forza maggiore, il rischio si trasferisce al Cliente a partire dal giorno di comunicazione dell'avvenuta messa a disposizione dei Beni; in riferimento alle ipotesi di cui al presente capoverso, la Bosch Rexroth, su richiesta del Cliente ed a spese di quest'ultimo, si impegna a effettuare la copertura assicurativa dallo stesso richiesta.

9. Garanzia per difetti

9.1. Bosch Rexroth è tenuta a garantire che i Beni siano immuni da vizi che li rendano inidonei all'uso cui sono destinati o ne diminuiscano in modo apprezzabile il valore. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, la predetta garanzia sui Beni prestata da Bosch Rexroth al Cliente avrà una validità pari a 12 mesi dalla data di consegna dei Beni al Cliente.

9.2. In caso di anomalie occorse e segnalateci entro il predetto periodo e per le quali è stato tecnicamente riconosciuto dalla verifica di Bosch Rexroth il difetto, il Bene sarà, a discrezione di Bosch Rexroth, oggetto di riparazione o di sostituzione, attività, queste, che potranno avvenire a cura di Bosch Rexroth stessa e/o di soggetti da quest'ultima incaricati. Salvo diverso accordo scritto, la riparazione e/o sostituzione avverranno presso gli stabilimenti di Bosch Rexroth. Nel caso in cui la riparazione e/o sostituzione presso Bosch Rexroth risultasse impossibile e/o comunque antieconomica (ad esempio, nel caso di Beni incorporati in altri Beni), detta riparazione e/o sostituzione potrà previo accordo tra le Parti avvenire presso il luogo ove si trova il Bene. In tal caso, pur restando interamente a carico di Bosch Rexroth i costi relativi allo svolgimento dell'attività di riparazione e/o sostituzione (quali manodopera e materiali), saranno da considerarsi a esclusivo carico del Cliente gli ulteriori eventuali costi anche derivanti dal trasferimento del personale Bosch Rexroth e dei soggetti eventualmente da quest'ultima incaricati (a titolo esemplificativo, viaggio, vitto e alloggio). Resta inteso che i costi necessari per la riparazione e/o sostituzione non potranno comunque risultare sproporzionati rispetto al valore del Bene da riparare e/o sostituire in relazione al difetto rilevato. I costi in eccesso resteranno ad esclusivo carico del Cliente.

In tutti i casi, qualora a seguito di ispezione tecnica del Bene Bosch Rexroth dovesse ritenere che non sussistano i presupposti per il riconoscimento della garanzia, tutti i costi relativi all'attività svolta, ivi inclusi quelli relativi al rientro del Bene, verranno interamente addebitati al Cliente.

9.3. In caso di sostituzione/riparazione in garanzia di componenti facenti parte di un bene maggiormente complesso (sistemi e/o impianti), entrambi forniti da Bosch Rexroth, il periodo di garanzia annuale inizierà a decorrere nuovamente dal momento della sostituzione/riparazione del componente, mentre la garanzia per il bene complesso resterà quella originaria.

9.4. Il Cliente decade dal diritto alla garanzia se non denuncia i vizi a Bosch Rexroth entro il termine di cui all'art. 5.1. In ogni caso, l'azione di garanzia si prescrive in un anno dalla consegna del Bene da Bosch Rexroth al Cliente, a prescindere dall'eventuale differimento dell'utilizzo e/o della messa in servizio dei Beni da parte del Cliente. In caso di appalto di Beni, salvo diverso accordo scritto, si applicano i termini di decadenza e prescrizione di cui all'art. 1667, comma 2 e 3 c.c.

9.5. A titolo esemplificativo e non esaustivo, la garanzia resta esclusa nei seguenti casi: custodia e/o impiego impropri o scorretti ed in particolare accertamenti eccessivi, manomissione o modifica del Bene, montaggio, installazione e avviamento difettosi da parte del Cliente o di terzi, utilizzo da parte del Cliente di personale non adeguatamente formato ed informato; naturale usura; uso di mezzi d'esercizio inadatti; uso di materiali sostituiti senza previo parere di Bosch Rexroth ovvero di pezzi non originali; esecuzione di interventi nel periodo di garanzia da parte di soggetti terzi diversi da Bosch Rexroth e dei soggetti dalla stessa specificamente autorizzati.

10. Montaggio e collaudo

Salvo diverso accordo scritto, montaggi e collaudi restano a carico del Cliente.

11. Codice Etico

Il Cliente dichiara di aver preso visione e di rispettare i contenuti del Codice Etico in vigore presso Bosch Rexroth S.p.A., consultabile sul sito www.boschrexroth.it.

Il Cliente dichiara di essere a conoscenza del fatto che il rispetto di tali previsioni è un elemento essenziale per Bosch Rexroth S.p.A. ai fini della stipulazione di un contratto di fornitura e del mantenimento del rapporto contrattuale.

Il Cliente si impegna, altresì, a manlevare ed a tenere indenne Bosch Rexroth da qualsiasi costo, spesa, multa, richiesta e qualsiasi altra forma di responsabilità che dovesse risultare a carico di Bosch Rexroth quale conseguenza diretta od indiretta di una violazione del Codice Etico da parte del Cliente.

12. Commercio estero

La fornitura di Beni destinati al mercato estero si intende eseguibile solo ed esclusivamente nel rispetto della normativa nazionale ed internazionale per il commercio estero e previa accertata conformità ai regimi di controllo su embarghi e sanzioni secondo le leggi vigenti. Il Cliente si impegna a fornire le informazioni e la documentazione necessarie all'esportazione e al trasferimento di Beni verso Stati terzi. I ritardi nell'esecuzione della fornitura che siano dovuti all'espletamento di controlli in materia di esportazione internazionale, o derivanti dalle procedure di autorizzazione all'esportazione invalidano i termini e le date di consegna pattuiti.

Qualora le autorizzazioni non vengano concesse o la consegna del Bene non possa essere soggetta ad autorizzazione, qualsiasi accordo in merito alla fornitura è inefficace. In caso di riesportazione del Bene (hardware, software, e/o tecnologia, documenti corrispondenti o assistenza tecnica) acquisito da Bosch Rexroth S.p.A. il Cliente si impegna a rispettare la normativa nazionale ed internazionale in merito al controllo sul commercio estero.

13. Clausola risolutiva espressa

Ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, Bosch Rexroth potrà ritenere risolto con effetto immediato qualunque contratto stipulato con il Cliente, al verificarsi di una delle seguenti violazioni:

- la violazione del Codice Etico.
- il ritardo nei pagamenti superiore a 90 giorni rispetto ai termini concordati;
- il Cliente versi in una situazione di difficoltà finanziaria tale da rendere difficile l'adempimento degli obblighi ovvero nei casi in cui il Cliente abbia chiesto l'accesso a procedure concorsuali minori, anche stragiudiziali, ad esclusione del fallimento.

14. Obblighi di Confidenzialità e diritti di utilizzo della documentazione

14.1. In relazione a tutte le informazioni confidenziali (Informazioni Riservate) provenienti e/o originate da Bosch Rexroth, quali a titolo esemplificativo e non esaustivo, know-how, le informazioni tecniche, i processi, i metodi, le formule, le informazioni tecnologiche di processo, gli studi, i ritrovati, i risultati, gli algoritmi, i progetti, le bozze, i disegni, le fotografie, i manuali, le specifiche tecniche, i campioni, i prodotti, i reports, le liste clienti, i segreti commerciali, i listini prezzi, il Cliente si impegna a:

- a. proteggere la loro riservatezza e ad utilizzarle esclusivamente nel contesto dei rapporti contrattuali con Bosch Rexroth, con esclusione di ogni diversa od ulteriore finalità;
- b. non divulgare o rivelare in alcun modo a terzi, anche all'interno della propria organizzazione in tutto o in parte, le Informazioni Riservate senza preliminare esplicita autorizzazione per iscritto di Bosch Rexroth;
- c. non divulgare o rivelare a terzi, in tutto o in parte, i risultati derivanti e/o connessi alle Informazioni Riservate, a prescindere che siano completati o meno;
- d. adottare tutte le misure di sicurezza volte ad evitare o ridurre al minimo i rischi di accesso non autorizzato, uso non consentito o indebita appropriazione delle Informazioni Riservate e applicare almeno lo stesso grado di tutela adottato per le proprie Informazioni Riservate di analoga rilevanza (in ogni caso non inferiore a un livello ragionevole di tutela);
- e. a semplice richiesta di Bosch Rexroth, restituire alla stessa tutte le Informazioni Riservate comunicate e ogni copia e/o derivato delle stesse, oltre a tutti i prodotti e/o materiali contenenti informazioni confidenziali;
- f. a non copiare né duplicare in alcun modo le Informazioni Riservate né qualsiasi prodotto, prototipo, software o altro supporto che le contenga o ne sia espressione tangibile obbligandosi inoltre a non effettuare operazioni di reverse engineering, disassemblaggio e decompilazione su tali supporti.

14.2 Il Cliente informerà immediatamente per iscritto Bosch Rexroth in caso di eventuale uso non autorizzato o divulgazione delle Informazioni Riservate di cui verrà a conoscenza e fornirà tutta la ragionevole assistenza a Bosch Rexroth per far cessare l'uso o la divulgazione non autorizzati.

14.3 Resta inteso che gli obblighi di riservatezza di cui alle presenti Condizioni Generali di Fornitura non operano in caso di Informazioni Riservate che:

- i. al momento in cui vengono rese note al Cliente siano già di pubblico dominio senza che sia stata commessa alcuna violazione;
- ii. diventino di pubblico dominio dopo essere state rese note da Bosch Rexroth al Cliente, per causa che non costituisca inadempimento delle presenti Condizioni Generali di Fornitura;
- iii. siano già a conoscenza del Cliente su base non confidenziale, senza che sia stata violata alcuna obbligazione di confidenzialità;
- iv. siano state autonomamente sviluppate dal Cliente;

BOSCH REXROTH S.P.A. CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

v. il Cliente sia costretto a rivelare per legge o su ordine dell'Autorità Giudiziaria o dell'Autorità Amministrativa, a condizione che il Cliente informi prontamente Bosch Rexroth del predetto ordine e che collabori con Bosch Rexroth per condividere le modalità di divulgazione delle predette Informazioni Riservate e che fornisca comunque Informazioni Riservate nella sola misura minima necessaria per adempiere alle richieste delle predette Autorità.

14.4 Fermo restando tutto quanto precede, la documentazione e gli altri contenuti forniti da Bosch Rexroth sono protetti da copyright. Tali documenti e contenuti non potranno essere utilizzati dal Cliente per fini diversi dall'uso contrattualmente stabilito. Al Cliente è concesso il diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare i predetti documenti e contenuti nei limiti specificati nelle presenti Condizioni generali di Fornitura. In particolare, il Cliente non potrà senza la preventiva approvazione scritta di Bosch Rexroth: effettuare riproduzioni delle informazioni o del contenuto, né modificare o processare gli stessi, né divulgare il contenuto a terzi o rendere lo stesso disponibile al pubblico. Il Cliente non potrà rimuovere diciture relative al copyright, marchi, filigrana elettronica (digital watermarks) né altre riserve presenti nei contenuti.

15. Protezione e utilizzo dei dati

Bosch Rexroth raccoglie e tratta esclusivamente i dati necessari alla finalizzazione del rapporto commerciale e li conserva per il tempo previsto dagli obblighi di legge o in eccesso a questi nel solo caso in cui sia funzionale al rapporto medesimo, così come previsto dall'attuale normativa sui dati personali GDPR (2016/679 EU). I dettagli sulle modalità di raccolta e conservazione dei predetti dati sono descritti nel documento denominato "Data Privacy Statements" di Bosch Rexroth reperibile al seguente link: <https://www.boschrexroth.com/it/it/home/privacy>

Bosch Rexroth ha un diritto illimitato e irrevocabile di conservare, utilizzare, trasferire e/o sfruttare tutte le informazioni - ad eccezione dei dati personali - conferite e/o create dal Cliente in relazione ai propri Ordini anche per scopi diversi rispetto al contratto di fornitura, a titolo esemplificativo per fini statistici, di analisi e per scopi interni.

16. Legge applicabile

Le presenti Condizioni Generali sono regolate dalla legge italiana. E' esclusa l'applicazione della Convenzione sulla Vendita Internazionale di Beni (CISG).

In caso di fornitura di software (SW) ceduto singolarmente o in formaintegrata, si applicano le seguenti condizioni generali integrative

17. Oggetto della licenza Software

17.1 La descrizione del SW è contenuta nella documentazione che verrà fornita al Cliente su richiesta prima di stipulare il contratto di fornitura.

17.2 Il SW comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il codice del programma eseguibile, la corrispondente documentazione in formato elettronico e le istruzioni per l'installazione, salvi i casi in cui il SW non sia automaticamente installabile. Salvo quanto previsto dall'art. 18.1, il codice sorgente è escluso dall'oggetto del contratto.

18. Software Libero ("FOSS", Free Open Source Software)

18.1 Il SW può contenere FOSS. In questi casi, al Cliente verrà fornito prima di stipulare il contratto, o al più tardi al momento della consegna del SOFTWARE, un elenco aggiornato del FOSS contenuto e delle corrispondenti condizioni di licenza FOSS applicabili. Se il SW contiene, oltre a componenti realizzati da Bosch Rexroth, un componente FOSS, il Cliente sarà vincolato, in via principale, alla corrispondente licenza FOSS del predetto componente, che il Cliente si impegna a rispettare.

18.2 Bosch Rexroth si riserva il diritto, nel corso di attualizzazioni (inclusi aggiornamenti, miglioramenti, rispettivamente patch o correzioni di bug) o di realizzazione di nuove versioni, di introdurre FOSS nuovi o aggiornati nel SW. Le licenze FOSS corrispondenti verranno fornite al più tardi con la consegna dell'attualizzazione. Si applicherà inoltre quanto previsto all'art. 18.1.

18.3 Il FOSS incluso nel SW non implica aumenti o riduzioni del prezzo di vendita del SW e pertanto verrà fornito senza costi di licenza o altri corrispettivi.

18.4 Al di fuori degli obblighi di licenza derivanti dal FOSS incluso nel SW, Bosch Rexroth non fornisce alcun servizio di supporto al Cliente che soddisfi sue esigenze specifiche eventualmente derivanti e/o connesse al FOSS.

18.5 Se i prodotti software sono resi disponibili anche da fornitori terzi e questi non sono qualificabili come FOSS, Bosch Rexroth si riserva il diritto di trasferirli al Cliente in conformità ai termini e condizioni esclusivi dei predetti fornitori terzi. Questi prodotti SW possono essere utilizzati esclusivamente in relazione al Prodotto.

19. Diritti di utilizzo

19.1 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, alla consegna del SW, al Cliente è concesso il diritto non esclusivo ed illimitato nel tempo, di utilizzare il SW in conformità al rispettivo tipo di licenza ed alle specifiche della documentazione ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Fornitura. L'uso è consentito solo nei paesi di destinazione concordati. In mancanza di un accordo esplicito, per paese di destinazione s'intende quello in cui il Cliente ha la sede legale.

19.2 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, il Cliente può preparare e utilizzare copie di backup del SW nei limiti di cui all'art. 64-ter della legge n. 633/1941 sul diritto d'autore. Le copie di backup devono essere contrassegnate come tali e, per quanto possibile, con l'avviso di copyright del SW originale.

Il Cliente è inoltre vincolato alle presenti CGF per quanto riguarda l'uso della copia di backup.

19.3 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, il Cliente può incaricare soggetti terzi per effettuare le attività previste dall'art. 19.2, a condizione che il relativo incarico sia affidato a soggetti che non siano concorrenti di Bosch Rexroth, salvo che il Cliente non provi che sia completamente escluso il rischio di divulgare importanti Informazioni Riservate di Bosch Rexroth.

19.4 Se Bosch Rexroth fornisce al Cliente aggiornamenti (inclusi upgrade, e/o patch o correzioni di bug) e/o una nuova versione del SW (gli "Aggiornamenti"), anche gli Aggiornamenti restano regolati dalle presenti CGF, salvo che non siano disciplinati da accordo separato. Una volta installata la nuova versione del SW, i diritti del Cliente sulla versione precedente scadono dopo una fase transitoria di un mese. In caso di restituzione del SW, il Cliente dovrà cancellare tutti i dati, le copie del SW, incluse le copie di back-up ai sensi dell'art. 19.2, nonché la documentazione prevista per l'uso ovvero provvedere alla loro distruzione, confermando la circostanza per iscritto a richiesta di Bosch Rexroth.

19.5 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, il Cliente non può concedere sub-licenze. Il Cliente può, tuttavia, trasferire a terzi il diritto d'uso concesso, interrompendo il proprio uso, nel rispetto delle seguenti condizioni:

i. Se il SW è stato acquistato insieme a un dispositivo target hardware, il SW può essere trasmesso a terzi solo per l'uso in combinazione con questo target hardware. Ciò si applica alle licenze "mobile" (art. 22.5ii), a condizione che possano essere trasferite dal cliente nel loro complesso e, ove applicabile, congiuntamente a ciascun dispositivo target hardware sul quale il SW può essere utilizzato.

ii. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, il Cliente deve garantire che ai terzi cui sia stato trasmesso il SW insieme a un dispositivo target hardware non siano concessi ulteriori diritti d'uso del SW oltre a quelli a cui il Cliente ha diritto ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Fornitura e che almeno gli obblighi derivanti dalle predette condizioni in relazione al SW siano imposti e rispettati dai predetti terzi, anche ai sensi e per gli effetti dell'art. 1381 c.c. Nel caso in cui un diritto d'uso venga trasferito a un terzo, il Cliente è tenuto a consegnare tutte le copie fornite o create dal Cliente o a cancellarle. Se il Cliente trasferisce il diritto di utilizzo del SW, il Cliente dovrà anche consegnare ai terzi la documentazione inerente.

19.6 Tutti gli ulteriori diritti sul SW che non siano espressamente concessi, inclusi anche, a titolo esemplificativo, tutti i diritti sul marchio e su altre proprietà intellettuali del SW rimarranno in capo a Bosch Rexroth. Le designazioni del SW, in particolare le note sul copyright, i marchi, i numeri di serie e simili non possono essere rimosse, modificate o cancellate.

20. Obblighi del Cliente di collaborare e fornire informazioni

20.1 Il Cliente è responsabile della conformità del suo ambiente hardware e software con i requisiti di sistema del SW; nel dubbio, il Cliente, prima di stipulare il contratto, deve richiedere la consulenza di Bosch Rexroth e/o di terzi specializzati.

20.2 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, è possibile utilizzare in parte il SW per influenzare o controllare un sistema elettronico. Pertanto, in base all'analisi dei rischi, il SW può essere utilizzato (e, se necessario, installato) esclusivamente da personale specializzato e qualificato.

20.3 Il Cliente informerà tempestivamente e senza indugio Bosch Rexroth di possibili errori nel SW. Il Cliente dovrà fornire tutte le informazioni necessarie su richiesta di Bosch Rexroth. Il Cliente dovrà consentire a Bosch Rexroth di accedere al SW al fine di

individuare e correggere gli errori; a discrezione di Bosch Rexroth ciò potrà avvenire in loco e/o tramite accesso remoto.

20.4 Il Cliente deve proteggere il SW dall'accesso di terzi non autorizzati adottando misure adeguate, in particolare conservando tutte le copie di backup del SW e della documentazione in un luogo sicuro.

20.5 Bosch Rexroth ha il diritto di verificare che il SW venga utilizzato in conformità al tipo di licenza. A tal fine, Bosch Rexroth potrebbe richiedere informazioni al Cliente ed ispezionare i manuali e i documenti, compresi l'hardware e l'ambiente software del Cliente, nella misura in cui tale ispezione sia necessaria per ottenere dettagli sull'ambito di utilizzo del SW. A tal fine, Bosch Rexroth, con un preavviso non inferiore a due settimane, avrà accesso ai locali commerciali del Cliente durante il normale orario di lavoro. Il Cliente dovrà assicurare, nella misura ragionevolmente prevedibile, che l'audit possa essere condotto da Bosch Rexroth e dovrà collaborare all'audit stesso. Bosch Rexroth utilizzerà tutte le informazioni acquisite durante l'audit al solo fine di verificare la conformità dell'uso del SW rispetto al tipo di licenza. Il Cliente può richiedere che l'audit sia condotto in loco da un rappresentante di Bosch Rexroth tenuto al segreto professionale. I costi dell'audit sono a carico di Bosch Rexroth, salvo che, in seguito all'audit, emerga il mancato rispetto delle condizioni di licenza e delle limitazioni d'uso. In tal caso il Cliente si assumerà i costi della verifica.

20.6 In caso di mancato rispetto delle condizioni di licenza, il Cliente dovrà a seguito della violazione commessa pagare i corrispettivi non pagati in applicazione del listino prezzi generale valido per servizi equipollenti al momento in cui viene rilevato il mancato rispetto delle condizioni di licenza, oltre ad una somma, a titolo di penale, pari al 10% del valore del corrispettivo non pagato, fatto salvo il risarcimento del danno ulteriore. In ogni caso, il Cliente dovrà interrompere immediatamente qualunque utilizzo del SW.

20.7 In attesa che Bosch Rexroth esamini la problematica segnalata, il Cliente dovrà assumere ogni ragionevole precauzione nel caso in cui il SW non funzioni correttamente, in tutto o in parte (ad es. mediante backup giornaliero dei dati, diagnosi di malfunzionamento, esame regolare dei risultati del trattamento dei dati). Salvo diverse ed anticipate indicazioni del Cliente, il backup di tutti i dati del Cliente con cui Bosch Rexroth può entrare in contatto si riterrà come eseguito.

21. Software di Ingegneria

21.1 Le informazioni e le rappresentazioni grafiche memorizzate nel SW di ingegneria servono esclusivamente a descrivere i rispettivi Prodotti e perdono la loro validità quando i prodotti ivi rappresentati e/o la corrispondente documentazione tecnica vengano modificati, e in ogni caso ed al più tardi, quando viene pubblicata una nuova versione del SW di ingegneria. Le informazioni e le rappresentazioni grafiche memorizzate nel SW di ingegneria non sono intese per scopi di designazione o sviluppo indipendenti dai prodotti rappresentati.

21.2 Il SW di ingegneria non verifica l'accuratezza del calcolo dei risultati generati, così come non verifica il software generato o modificato e/o la sua eseguibilità e idoneità per l'applicazione. La responsabilità per la selezione e il dimensionamento e/o la configurazione dei prodotti e/o per il software generato o modificato con l'aiuto del SW di ingegneria spetta pertanto esclusivamente al Cliente. Un ordine di prodotto deve essere effettuato esclusivamente sulla base dei dettagli del catalogo e della documentazione appartenente al prodotto.

21.3 Se e nella misura in cui un'opera protetta dal copyright venga creata per il Cliente a seguito di modifica/generazione di software, attraverso l'utilizzo del SW di ingegneria o se il Cliente richiede/acquisisce un diritto di proprietà basato sulla modifica/creazione di cui sopra, il Cliente dovrà notificare tale circostanza a Bosch Rexroth immediatamente e senza ritardo e concedere a Bosch Rexroth una licenza non esclusiva, irrevocabile, illimitata nel tempo e gratuita, che conferisca a Bosch Rexroth anche il diritto di concedere sub-licenze; in riferimento ai diritti di proprietà, il Cliente dovrà concedere una licenza a Bosch Rexroth attraverso la stipulazione di un contratto separato, alle normali condizioni di mercato.

22. Definizioni

22.1 Documentazione: tutte le informazioni necessarie per poter lavorare con il SW secondo lo scopo designato.

22.2 SW di ingegneria: SW con il quale determinati Prodotti possono essere selezionati, calcolati, dimensionati e/o configurati e/o un pacchetto comprendente componenti SW e ambiente di sviluppo per supportare il Cliente durante la creazione/modifica del software.

22.3 FOSS: SW gratuito e Open Source e software di soggetti terzi con licenza esente da royalty.

22.4 Tipo di licenza: determina l'ambito di utilizzo del SW e il numero di utenti.

Bosch Rexroth distingue tra i seguenti tipi di licenze:

i. Licenza singola/postazione di lavoro: il SW può essere utilizzato su un unico dispositivo target hardware.

ii. multilicenza o licenza multipla: un numero specifico di licenze singole.

iii. Licenza di rete/server/copia o mobile: il SW può essere installato su un server di rete e/o su qualsiasi numero di dispositivi target hardware incorporati nella rete locale. In questo caso, il SW può essere utilizzato contemporaneamente soltanto su un determinato numero di dispositivi e/o workstation target hardware.

iv. Licenza aziendale: il SW può essere utilizzato presso i luoghi concordati con il Cliente.

22.5 Mancato rispetto delle condizioni di licenza e delle limitazioni d'uso (Shortfall in license cover): utilizzo del SW oltre il diritto d'uso concordato.

22.6 Prodotto: Beni e/o SW.

22.7 Diritto di proprietà: Diritto di Proprietà industriale o copyright di terzi.

22.8 SW: software autonomo contenuto nella fornitura Bosch Rexroth oppure software installato sui Beni o sul target hardware.

22.9 Beni: articoli fisici destinati alla consegna e facenti parte della fornitura di Bosch Rexroth.

22.10 Target hardware: merci o un dispositivo del cliente su cui è installato il SW